

Cea de-a patra ediție a turneului de șah „Sfântul Mare Mucenic Gheorghe” la Catedrala Episcopală din Saint-Hubert

Cu binecuvântarea Preasfințitului Ioan Casian, la Catedrala Episcopală „Sfântul Mare Mucenic Gheorghe și Sfinții Mucenici Epictet și Astion” din Saint-Hubert, QC, duminică, 26 mai 2024, a avut loc cea de-a patra ediție a turneului de șah „Sfântul Mare Mucenic Gheorghe”. Evenimentul, organizat de către Episcopia Ortodoxă Română a Canadei și coordonat de către domnul Cezar Vitencu, a devenit o adevărată tradiție pentru românii de pe aceste meleaguri.

Au participat în jur de 40 de tineri cu vârste cuprinse între 6 și 20 de ani, care au fost împărțiți pe mai multe grupe. Între parteneri s-au numărat ziarul *Zigzag Român-Canadian* și *Școala Junimea* din Montreal. Doamnele din cadrul asociației doamnelor a Catedralei Episcopale au oferit participanților gustări. La final, cei mai meritorii dintre participanți au primit diplome, medalii și trofee. De asemenea, tinerii din asociația de tineret ROYA a parohiei au pregătit iconițe cu sfinții patroni ai Episcopiei pentru fiecare participant.

„Este o mare bucurie faptul că acest turneu a ajuns deja la a patra ediție. Îi mulțumim Preasfințitului Părinte Ioan Casian pentru sprijinul și dragostea părintească de care ne-a învrednicit încă dintru început și părintelui Maxim pentru încurajare și ajutor, dar și tuturor oamenilor de bine care și-au dat mâna spre a contribui la reușita acestui eveniment. Dincolo de competiția propriu-zisă, acest turneu reprezintă un prilej pentru tineri de a se cunoaște și a se împrieteni”, a declarat domnul Cezar Vitencu, organizatorul principal al evenimentului.

La turneu au participat tineri din Montreal, Rive Sud, Montremblant, Saint Jerome și alte localități din provincia Quebec. Elementul surpriză al acestui an a constat în faptul că tinerii participanți au putut aduce cu ei un prieten localnic spre a participa la eveniment. Slavă lui Dumnezeu pentru toate!

Protos. Maxim Morariu

The fourth edition of the "Saint George the Great Martyr" chess tournament at the Episcopal Cathedral of Saint-Hubert

With the blessing of His Grace Ioan Casian, at the Episcopal Cathedral "Saint George the Great Martyr and Saints Epictetus and Astion" in Saint-Hubert, QC, on Sunday, May 26, 2024, the fourth edition of the "Saint Great Martyr George" chess tournament took place. The event, organized by the Romanian Orthodox Episcopate of Canada and coordinated by Mr. Cezar Vitencu, has become a true tradition for Romanians in these lands.

Around 40 young people between the ages of 6 and 20 participated, who were divided into several groups. Among the partners were the *Romanian-Canadian Zigzag newspaper* and *Junimea School* in Montreal. The ladies of the Episcopal Cathedral ladies' association provided refreshments to the participants. At the end, the most deserving participants received diplomas, medals and trophies. Also, young people from the ROYA youth association of the parish prepared icons with the patron saints of the Diocese for each participant.

"It is a great joy that this tournament has already reached its fourth edition. We thank the Most Reverend Father Ioan Casian for the support and parental love he gave us from the beginning, and Father Maxim for his encouragement and help, but also to all the good people who lent their hand to contribute to the success of this event. Beyond the actual competition, this tournament is an opportunity for young people to get to know each other and make friends", said Mr. Cezar Vitencu, the main organizer of the event.

Young people from Montreal, Rive Sud, Montremblant, Saint Jerome and other towns in the province of Quebec participated in the tournament. The surprise element this year was that the young participants were able to bring a local friend with them to participate in the event. Praise God for everything!

Protosyncell Maxim Morariu

La quatrième édition du tournoi d'échecs "Saint Georges le Grand Martyr" à la Cathédrale Episcopale de Saint-Hubert

Avec la bénédiction de Sa Grace Jean Cassien, à la cathédrale épiscopale « Saint Georges le Grand Martyr et les saints Épictète et Astion » de Saint-Hubert, QC, le dimanche 26 mai 2024, la quatrième édition du tournoi d'échecs «Saint Grand Martyr George » a eu lieu. L'événement, organisé par le Diocèse orthodoxe roumain du Canada et coordonné par M. Cezar Vitencu, est devenu une véritable tradition pour les Roumains de ces terres.

Une quarantaine de jeunes âgés de 6 à 20 ans ont participé, répartis en plusieurs groupes. Parmi les partenaires figuraient le *journal roumano-canadien Zigzag* et l'école *Junimea* de Montréal. Les dames de l'association des dames de la cathédrale épiscopale ont offert des rafraîchissements aux participantes. A la fin, les participants les plus méritants ont reçu des diplômes, des médailles et des trophées. De plus, les jeunes de l'association des jeunes ROYA de la paroisse ont préparé des icônes avec les saints patrons du diocèse pour chaque participant.

"C'est une grande joie que ce tournoi en soit déjà à sa quatrième édition. Nous remercions Mgr Ioan Casian pour le soutien et l'amour parental qu'il nous a apporté dès le début, et le Père Maxim pour ses encouragements et son aide, mais aussi à toutes les bonnes personnes qui ont prêté main forte pour contribuer au succès de cet événement. Au-delà de la compétition proprement dite, ce tournoi est une opportunité pour les jeunes de se connaître et de se faire des amis", a déclaré M.

Cezar Vitencu, principal organisateur de l'événement.

Des jeunes de Montréal, Rive Sud, Montremblant, Saint-Jérôme et d'autres villes de la province de Québec ont participé au tournoi. La surprise de cette année a été que les jeunes participants ont pu amener un ami local avec eux pour participer à l'événement. Louons Dieu pour tout !

Protoss. Maxime Morariu



